

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

UN LIBRARY

NOV 1 1979



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ

UN DOCUMENT COLLECTION



Distr.
LIMITED

A/C.4/34/L.10
29 October 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать четвертая сессия
ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 18 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ

ВОПРОС О БЕРМУДСКИХ ОСТРОВАХ, БРИТАНСКИХ ВИРГИНСКИХ
ОСТРОВАХ, КАЙМАНОВЫХ ОСТРОВАХ, ОСТРОВЕ МОНТСЕРРАТ И
ОСТРОВАХ ТЕРКС И КАЙКОС

Австралия, Багамские Острова, Дания, Объединенная
Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Самоа,
Сьерра-Леоне, Тринидад и Тобаго, Швеция: проект
резолюции

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Бермудских островах, Британских Виргинских
островах, Каймановых островах, острове Монтсеррат и островах Теркс и
Кайкос,

изучив соответствующие главы доклада Специального комитета по
вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости
колониальным странам и народам 1/,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, со-
державшую Декларацию о предоставлении независимости колониальным стра-
нам и народам, и на все другие резолюции и решения Организации Объеди-
ненных Наций, касающиеся перечисленных выше территорий, в частности
на резолюцию 33/35 Генеральной Ассамблеи от 13 декабря 1978 года,

1/ А/34/23 (Часть II), глава IV, А/34/23 (часть III), приложе-
ния III-У, А/34/23 (часть IV), приложение III и А/34/23/Add.5,
главы XXI-XXV.

принимая во внимание заявление управляющей державы, касающееся перечисленных выше территорий 2/,

отмечая постоянную готовность управляющей державы предоставить независимость народам территорий, находящихся под ее управлением, на основе четко выраженных ими пожеланий и чаяний в этом отношении и провозглашенную ею политику содействия возникновению свободных и демократических политических институтов в этих территориях,

сознавая необходимость ускорения прогресса в направлении полного осуществления Декларации в отношении упомянутых территорий,

учитывая конструктивные результаты, которые могут быть достигнуты в результате направления выездных миссий Организации Объединенных Наций в колониальные территории, которые являются эффективным средством выяснения положения в посещаемых территориях, и вновь выражая свою убежденность в том, что направление таких миссий необходимо для обеспечения надлежащей информации из первоисточников, касающейся политических, экономических и социальных условий в этих территориях и мнений, пожеланий и чаяний народов этих территорий,

сознавая, что данные территории требуют постоянного внимания и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в достижении их народами целей, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций и в Декларации,

принимая во внимание особые обстоятельства, связанные с географическим положением и экономическими условиями этих территорий, и подчеркивая необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления их экономики в качестве первоочередной задачи с целью содействия экономической стабильности и ослабления их зависимости от колебаний экономической деятельности,

1. утверждает главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящиеся к Бермудским островам, Британским Виргинским островам, Каймановым островам, острову Монтсеррат и островам Теркс и Кайкос;

2. вновь подтверждает неотъемлемое право народов этих территорий на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. вновь подтверждает свою убежденность в том, что вопросы размера территорий, географического положения и ограниченности ресурсов ни в коей мере не должны приводить к отсрочкам в осуществлении Декларации в отношении соответствующих территорий;

4. призывает правительство Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в качестве управляющей державы в консультации со свободно избранными представителями народов продолжать принимать все необходимые меры для обеспечения полного и скорейшего достижения целей, изложенных в Декларации, в отношении этих территорий;

5. призывает управляющую державу расширить свою программу финансовой помощи и в консультации с местными властями принимать, по мере необходимости, все возможные меры для диверсификации и дальнейшего укрепления экономики перечисленных выше территорий и разработки конкретных программ помощи и экономического развития для этих территорий;

6. настоятельно призывает управляющую державу в сотрудничестве со свободно избранными властями и представителями народов соответствующих территорий обеспечить неотъемлемое право народов этих территорий пользоваться своими природными ресурсами путем принятия эффективных мер, гарантирующих право народов владеть и распоряжаться этими природными ресурсами и устанавливать и осуществлять контроль над их будущим освоением;

7. просит управляющую державу в консультации со свободно избранными властями и представителями народов соответствующих территорий уделять особое внимание подготовке местного квалифицированного персонала;

8. приветствует позитивную позицию управляющей державы в отношении приема выездных миссий Организации Объединенных Наций в территориях, находящихся под ее управлением, и предлагает Председателю Специального комитета продолжать свои консультации с целью направления таких миссий, когда это необходимо;

9. приветствует, в частности, предложение правительства Соединенного Королевства Специальному комитету направить выездную миссию на острова Теркс и Кайкос в 1980 году;

10. просит управляющую державу по-прежнему прибегать к помощи специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций для ускорения прогресса во всех секторах национальной жизни этих территорий;

11. предлагает Специальному комитету продолжать поиски наилучших путей и средств осуществления Декларации в отношении Бермудских островов, Британских Виргинских островов, Каймановых островов, острова Монтсеррат и островов Теркс и Кайкос, включая возможное направление выездных миссий в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать пятый сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.